



Verifica formativa

Controlla il livello della tua preparazione: in fondo alla lettura avrai a disposizione tre differenti strumenti di autovalutazione.

VERIFICA TESTUALE

Leggi il testo e svolgi gli esercizi: avrai una valutazione precisa delle tue competenze di lettura.

La *Convenzione* riscritta dai bambini

Amnesty International

Il testo della *Convenzione Internazionale sui Diritti dell'Infanzia* è lungo e scritto in un linguaggio tecnico, come tutti i documenti ufficiali. Per aiutare i bambini a capirne il senso, nel mondo diverse associazioni l'hanno tradotta e rielaborata con un linguaggio più semplice. In Italia, nel 1990, venne lanciato addirittura un concorso, perché i bambini stessi provassero a riscriverla con parole più chiare. Ti proponiamo ora di leggere alcuni articoli tratti dal testo redatto in italiano da Amnesty International.



Articolo 1. Il bambino (o bambina) è ogni essere umano fino a 18 anni.

Articolo 2. Gli Stati devono rispettare, nel loro territorio, i diritti di tutti i bambini: handicappati, ricchi o poveri, maschi o femmine, di diverse razze, di religione diversa ecc.

Articolo 3. Tutti quelli che comandano devono proteggere il bambino e assicurargli le cure necessarie per il suo benessere.

Articolo 6. Il bambino ha diritto alla vita. Gli Stati devono aiutarlo a crescere.

Articolo 7. Quando nasce un bambino ha diritto ad avere un nome, a essere registrato e avere l'affetto dei genitori.

Articolo 8. Il bambino ha diritto al proprio nome, alla propria nazionalità e a rimanere sempre in relazione con la sua famiglia.

Articolo 9. Il bambino non può essere separato, contro la sua volontà, dai genitori. La legge può decidere diversamente quando il bambino viene maltrattato. Il bambino separato dai genitori deve mantenere i contatti con essi.



Articolo 10. Il bambino ha diritto ad andare in qualsiasi Stato per unirsi ai genitori. Se i genitori abitano in due Stati diversi il bambino ha diritto a tenere relazioni con tutti e due.

Articolo 11. Il bambino non può essere portato in un altro Stato. Tutti gli Stati si devono mettere d'accordo per garantire questo diritto.

Articolo 12. Il bambino deve poter esprimere la propria opinione su tutte le cose che lo riguardano. Quando si prendono decisioni che lo riguardano, prima di decidere deve essere ascoltato.

Articolo 13. Il bambino ha diritto di esprimersi liberamente con la parola, lo scritto, il disegno, la stampa ecc.

la, lo scritto, il disegno, la stampa ecc.

Articolo 14. Gli Stati devono rispettare il diritto del bambino alla libertà di pensiero, di coscienza e di religione.

Articolo 16. Il bambino deve essere rispettato nella sua vita privata. Nessuno può entrare in casa sua, leggere la sua corrispondenza¹ o parlare male di lui.

Articolo 18. I genitori (o tutori legali) devono curare l'educazione e lo sviluppo del bambino. Lo Stato li deve aiutare rendendo più facile il loro compito.

Articolo 19. Gli Stati devono proteggere il bambino da ogni forma di violenza.

Articolo 20. Lo Stato deve assistere il bambino che non può stare con la sua famiglia affidandolo a qualcuno. Chi si occupa del bambino deve rispettare le sue abitudini.

Articolo 24. Il bambino deve poter vivere in salute anche con l'aiuto della medicina.

Articolo 27. Ogni bambino ha diritto a vivere bene. Gli Stati devono aiutare la famiglia a nutrirlo, a vestirlo, ad avere una casa, anche quando il padre si trova in un altro Stato.

Articolo 28. Il bambino ha diritto all'istruzione. Per garantirgli questo diritto gli Stati devono:

- fare le scuole elementari obbligatorie per tutti;
- fare in modo che tutti possano frequentare le scuole medie;
- aiutare chi ha capacità a frequentare anche le scuole superiori;
- informare i bambini sulle varie scuole che ci sono.

Gli Stati devono anche controllare che nella scuola siano rispettati i diritti dei bambini.

1. corrispondenza:
lettere.



Articolo 30. Il bambino che ha una lingua o una religione diversa ha il diritto di unirsi a quelli che hanno la stessa lingua o religione per partecipare a riti e parlare la propria lingua.

Articolo 31. Il bambino ha diritto di giocare e di sfogarsi. Gli Stati devono garantire a tutti questo diritto.

Articolo 32. Il bambino non deve essere costretto a fare dei lavori pesanti o rischiosi per la sua salute. Gli Stati devono approvare delle leggi che stabiliscono a quale età si può lavorare, con quali orari e in quali condizioni e devono punire chi non le rispetta.

Articolo 33. Gli Stati devono proteggere il bambino contro le droghe ed evitare che sia impiegato nel commercio della droga.

Articolo 36. Gli Stati devono proteggere il bambino da ogni forma di sfruttamento.

Articolo 37. Nessun bambino deve essere sottoposto a tortura o a punizioni crudeli. Se un bambino deve andare in prigione deve essere per un motivo molto grave e per un breve periodo. In carcere deve essere rispettato, mantenere i contatti con la famiglia ed essere tenuto separato dagli adulti.

Articolo 38. In caso di guerra i bambini non devono essere chiamati a partecipare, se non hanno almeno 15 anni.

Articolo 54. La Convenzione depositata è scritta in arabo, cinese, inglese, francese, russo e spagnolo.

adatt. da Amnesty International, *Il grande libro dei diritti dei bambini*, Sonda, Casale Monferrato 2004

COMPRENDERE IL TESTO

1. Che cos'è una «convenzione»?

- A Una raccolta di leggi che appartengono a uno Stato
- B Un documento scritto da Amnesty International che riguarda i bambini
- C Un testo con le regole che i bambini devono rispettare in ogni Stato
- D Una raccolta di leggi firmata da tutti gli Stati del mondo

..... > 2

2. In quale modo gli Stati devono garantire il diritto all'istruzione? (3 risposte)

- A Le scuole primarie sono obbligatorie per tutti
- B Le scuole secondarie sono obbligatorie solo se si sono frequentate le primarie
- C Le scuole superiori possono essere frequentate solo da chi ne ha le capacità
- D I bambini devono essere informati sulle varie scuole che ci sono
- E Gli Stati devono controllare che nella scuola siano rispettati i diritti dei bambini

..... > 3



3. In quali lingue è scritta la *Convenzione* depositata?

- A Italiano, arabo, cinese, inglese, francese, russo e spagnolo
- B Arabo, cinese, inglese, francese, russo e spagnolo
- C Italiano, cinese, inglese, francese, russo e spagnolo
- D Italiano, tedesco, inglese, francese, russo e spagnolo

..... 2

4. A che cosa ha diritto un bambino quando nasce?

- A Mantenere la propria nazionalità e rimanere sempre in relazione con la sua famiglia
- B Avere un nome, essere registrato e avere l'affetto dei genitori
- C Avere l'affetto dei genitori e vivere in un solo Stato
- D Conoscere tutte le informazioni utili al suo benessere

..... 2

5. Indica a quali articoli della *Convenzione* corrispondono le seguenti affermazioni.

- a. In caso di guerra i bambini con meno di 15 anni non devono essere chiamati a partecipare.
- b. Gli Stati devono anche controllare che nella scuola siano rispettati i diritti dei bambini.
- c. Il bambino ha diritto ad andare in qualsiasi Stato per unirsi ai genitori.
- d. Gli Stati devono rispettare, nel loro territorio, i diritti di tutti i bambini: handicappati, ricchi o poveri, maschi o femmine, di diverse razze, di religione diversa ecc.
- e. Gli Stati devono proteggere il bambino da ogni forma di sfruttamento.
- f. Il bambino che ha una lingua o una religione diversa ha il diritto di unirsi a quelli che hanno la stessa lingua o religione per partecipare a riti e parlare la propria lingua.
- g. Il bambino ha diritto di giocare e di sfogarsi. Gli Stati devono garantire a tutti questo diritto.
- h. Il bambino ha diritto all'istruzione.
- i. Il bambino non può essere separato, contro la sua volontà, dai genitori.
- j. Il bambino ha diritto alla vita.
- k. Il bambino non deve essere costretto a fare dei lavori pesanti o rischiosi.
- l. Il bambino ha diritto al proprio nome, alla propria nazionalità e a rimanere sempre in relazione con la sua famiglia.
- m. Il bambino deve esprimere la propria opinione su tutto ciò che lo riguarda.

..... 26

6. In quale situazione il bambino può essere separato dai genitori, anche contro la propria volontà?

- A Quando i genitori vanno a vivere in un altro Paese
- B Quando il bambino è maltrattato in famiglia
- C Quando i genitori si separano
- D Quando il bambino deve essere curato

..... 2





7. Che cosa deve fare lo Stato quando la famiglia di un bambino è povera?

- A Deve affidarlo a un'altra famiglia
- B Deve aiutare la famiglia in difficoltà
- C Deve aiutare il padre a trovare un lavoro
- D Deve curare l'educazione del bambino

..... 2

Totale punteggio 39

RICONOSCERE LA STRUTTURA DEL TESTO

8. Quale caratteristica del testo regolativo è esemplificata dall'articolo 19 «Gli Stati devono proteggere il bambino da ogni forma di violenza»?

- A Precisione delle informazioni
- B Uso di formule burocratiche
- C Uso di espressioni di obbligo
- D Concretezza delle indicazioni

..... 2

9. Che tipo di testo è la *Convenzione*?

- A Un testo regolativo a carattere normativo
- B Un testo regolativo di istruzioni
- C Un testo narrativo con parti regolative
- D Una guida pratica

..... 2

Totale punteggio 4

CAPIRE E USARE LE PAROLE

10. Individua il significato delle seguenti parole usate negli articoli.

a. «sfruttamento»

- A Maltrattamento
- B Ingiustizia
- C Abuso
- D Lavoro

b. «affidandolo»

- A Consegnandolo a una famiglia diversa dalla sua
- B Aiutandolo economicamente
- C Intervenendo umanitariamente
- D Accogliendolo

..... 4



11. In che modo sono scritti gli articoli?

- A Frasi lunghe
- B Parole di uso comune
- C Frasi corte
- D Parole difficili

..... 2

Totale punteggio 6

VALUTAZIONE

Punteggio complessivo + + =

Scopri il livello della tua preparazione in base al punteggio ottenuto.

Punteggio	Voto
da 0 a 19	4
da 20 a 26	5
da 27 a 31	6
da 32 a 35	7
da 36 a 40	8
da 41 a 44	9
da 45 a 49	10

Scrivi qui
il tuo voto

.....

In quali esercizi hai trovato maggiore difficoltà? Prova a capire e a spiegare perché.

.....

RIFLETTERE, RIELABORARE, APPROFONDIRE

1. Scrivi ora un breve testo di circa 10 righe in cui spieghi che cos'è la *Convenzione Internazionale sui Diritti dell'Infanzia*: quando è stata stipulata, quali finalità ha, chi l'ha sottoscritta ecc. Utilizza anche parole tipiche del linguaggio giuridico.
2. Riassumi in 10 articoli i principali diritti di un bambino nella tua scuola. Usa quanto più possibile un linguaggio oggettivo come hai imparato leggendo il testo della *Convenzione Internazionale sui Diritti dell'Infanzia*.